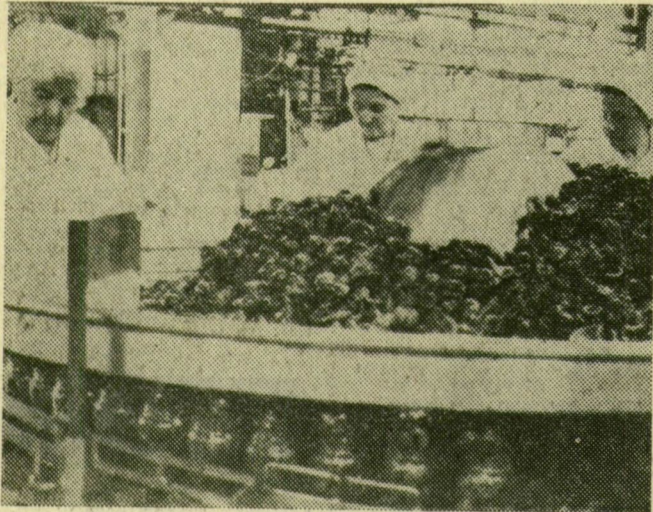
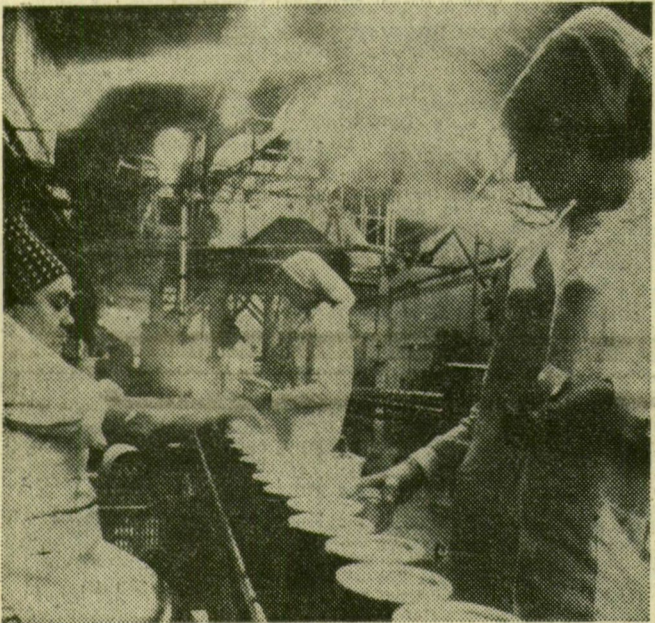




Lecsó, lecsó



A Szegedi Konzervgyárban összesen mintegy 450 va-
gon lecsót készítenek idén. Végefelé jár a zöldségidény,
még mintegy két hétig szállítják a térszektől a paradicsom-
ot és a pritaminpaprikát. Felső képünkön: gép tisztítja
és darabolja a zöldpaprikát. Alsó képünk: üvegekbe töltik
a lecsót.



Nagy László felvételei

Esők, záporok

Várható időjárás ma es-
tig: Néhányszor felszakad a
felhőzet. Újabb esők, zápo-
rok várhatók. A viharos szél
lassan mérséklődik. Reggel,
és az esősebb helyeken nap-
közben is köd lesz. A vár-
ható legmagasabb nappali
hőmérséklet: általában 18 és
23 fok között, az esősebb
helyeken viszont 15 fok
körül.

ÚJ BÉLYEG

A pápai kollégium fenn-
állásának 450. évfordulója
alkalmából új, 2 forintos,
névértékű bélyeget hoznak
forgalomba október 3-án az
„Évfordulók — események
81” sorozatban. A bélyeg-
kép — amelyet Varga Pál
grafikusművész tervezett —
a kollégium épületét ábrá-
solja, a kollégium pecsétjé-
nek és harangjának társa-
ságában.

Csütörtöki meglepetés

12—20 óráig

20%
árengedmény

Különböző gyermek-
és baktispolóverek,
kocsikabát.
Kötöttáruosztályunkon
a földszinten.



Népi kultúra

Szlovákiában a maga nemében
egyedülálló érdekességként említi az
útikönyv Zsgyár (Ždiar) falut. Azt
írja: Zsgyár: „A Szepesi-Magura
nyugati lejtőjén épült, szétszór-
t település a legfestőbbek egyike,
amit egyáltalán láthatunk. Néprajz,
népművészet, népviselet, népi építkezés
iránt érdeklődőknek, különösen va-
sárnap, igen ajánljuk... Az egész
település műemléki védelem alatt
áll. A színesre festett, kémény, kert
és kerítés nélküli, pázsitra pottyant-
t házacskák a zöld fűvön szerte-
gurított himes tojásokra hasonlít-
nak. Mindegyik egy-egy családi erő-
dítmeny volt, és a szorgalmas pin-
gáló asszonyok újra-meg újra-
festik a házak külsejét és a tarka
ablakokat... A falu egyik asszonya
helyi múzeumot is alapított.”

Igaz, az ajánlás vasárnapi, a Ma-
gas-Tátrában és a Bélai-Havasok-
ban kóborló turisták közül mégis
sokak „hétköznapi érdeklődését” is
felkelti. A műemléki védelem alatt
a „zöld fűvön szerte gurított himes
tojások” között a kíváncsiskodó
idegent egyre több „idegenforgalmi
erődítmeny” várja. A két- és há-
romszintes, sokszobás, már-már ma-
szek turistaháznak nevezhető épüle-
tek „Kiadó szoba” felirattal hívogat-
nak, s bizonyítják a népi kultúra
haladását, korral való lépéstartását.
Az útikönyv szavait komolyan vevő
„néprajz, népművészet, népviselet,

népi építkezés iránt érdeklődőknek”
a falun végigsétálva emiatt talán
némileg csalódnuk kellene, de
többségük nyilván erősen remél va-
lamit az igazi népi kultúrából, s ad-
dig még, míg a rendszertelen hal-
maztelepülés egyik „utcájában” fel
nem fedezi az útbaigazító táblát,
melyen szlovák nyelvű felirat hir-
deti, hogy ott jobbra (balra) mú-
zeum van.

S mert az útikönyv is írja, hogy
„a falu egyik asszonya helyi múze-
umot is alapított”, rendíthetetlen bi-
zakodással kezdjük keresni a né-
hány valóban színesre festett öreg
faház között „az igazit”. Viszony-
lag gyorsan megegyezünk abban,
hogy ahol kerítés nincs, ahonnan a
nyitott ajtó felé közeledvén kutya
sem ront ránk, az lesz a múzeum.
Kopogtatunk az ajtófélfán, s beme-
részkedünk a félhomályba burkolózó
előtérbe, illő köszönéssel. A hangos
„Dobri deny”-re és a bátortalan „Jó
napot kívánok”-ra kitarul a belső
ajtó, s a múzeumalapító idős néni
szíves Jó napot-tal invitál befelé
bennünket.

Az aprócska konyha faláról a
kézzel festett sok-sok tányér közül
jó néhány magyar felirattal köszönt
ránk. Összenézünk. A népművészet
örög mestere — díszes oklevele a
szoba falán szerénykedik — mente-
getőzni kezd: „Nem beszélek ma-
gyar.” Viszontmentegőzünk, hogy

mi sem beszélünk szlovákul, de a
kis házból felhangozott népművé-
zeti értékek nyelvét értjük — né-
zelődünk. A néni kecskeségesen to-
pog körülöttünk. Mintha akarna va-
lamit. Egyre jobban röstelljük, hogy
nem tudjuk anyanyelvén dicsekedni
a szebbnél szebb népviseleteket, a
patinás parasztbútorokat, a sarokba
állított öreg szövőszéket.

Érdeklődésünket látva a népi kul-
túra avatott, idős szakértője, észre-
vehetően egyre barátságosabban mé-
reget bennünket. Ugy tűnik, kezdi
bizalmába fogadni a messziről jött
vendégeket. Mi tagadás, jólesik.
Már-már azt hisszük, hogy a népi
hagyományok iránti önzetlen érde-
klődésünk tetszik neki. Am egyszer-
csak megszólal:

— Igazán magyar?
— Igen, igen, magyarok vagyunk
— bizonygatjuk.
— Kocka van?
Egymásra nézünk:
— Mit akar?
Tanácsalanságunkat látva, megis-
métli:

— Kocka van?
S kérdésének nagyobb érthetősé-
ge kedvéért, két kezét egymáshoz
tévve, forgatni kezdi. Döbbenet me-
redünk egymásra, s egyikünk szá-
ján kicsúszik:

— Bűvös kockát akar a néni?
Elénken helyesel:
— Azt, azt, magyar kockát.
Sajnos, nem volt nálunk Rubik
Ernő világhódító találmánya. De so-
káiig tűnődünk még „a színesre fes-
tett kémény, kert és kerítés nélkü-
li, pázsitra pottyantott házacskák”
tövében a népi kultúráról...

Szabó Magdolna

Egyházi vezető látogatása megyénkben

Tegnap, szerdán Csongrád
megyébe látogatott dr. Tim-
kó Imre görög katolikus me-
gyéspüspök, miskolci apos-
toli kormányzó. Bemutakozó
látogatása során az egyházi
vezetőt fogadta Szabó Sán-
dor, a megyei tanács el-
nöke és tájékoztatta a me-
gye gazdasági eredményei-
ről, illetve beszélgetést fol-
yattak a görög katolikus egy-
ház tevékenységéről.

A megyei tanács elnöké-
nél tett látogatás után a
püspök felkereste Papp
Gyulát, Szeged megyei vá-
ros tanácsának elnökét is.

GESZTENYE-FELDOLGOZÁS

Megkezdtek a gesztenye
feldolgozást szerdán a Ma-
gyar Hűtőipar zalaegerszegi
gyárában. Az elmúlt évi si-
keres próbagyártás után eb-
ben az esztendőben 1000
tonna mélyhűtött geszte-
nyemasszát állítanak elő. Ezt
a terméket a hazai hűtőipar
üzemei közül most márcsak
a zalaiai készítik. A házi-
asszonyok 250 grammos, a
cukrászdák és egyéb ven-
deglátóipari egységek 2,5 ki-
lós csomagolásban vásárol-
hatják majd meg a pürének-
valót. A gyár a tervek sze-
rint 1300 tonna, jórészt Zala
megyében termelt gesztenyét
vásárol fel.

Gyászkielmények

Köszönetet mondunk roko-
nainknak, ismerőseinknek, akik
felejtethetetlen halottunk,
DOBÓ SZILVESZTER
temetésén megjelentek, részvé-
tükkel és virágokkal mély fá-
dalmunkat enyhíteni igyekeztek.
A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk,
hogy

BUKOR JÁNOSNÉ
Benedek Mária
életének 78. évében, rövid szen-
vedés után elhunyt. Temetése
október 2-án 15 órakor lesz a
Belvárosi temető ravatalozójá-
ból. A gyászoló család, 15 595

Köszönetet mondunk mind-
azon rokonoknak, ismerősöknek,
a ház lakóinak, munkatársak-
nak, kik felejtethetetlen halottunk,
BERÁR SZVETOZÁRNE
temetésén megjelentek, részvé-
tükkel és virágokkal mély fá-
dalmunkat enyhíteni igyekeztek.
A gyászoló család, 15 375

Mély megrendüléssel tudatjuk,
hogy a szeretett férj, édesapa,
nagyapa, fiú, após és testvér,
TUSKA FERENC
életének 48. évében hirtelen el-
hunyt. Temetése október 2-án
15 órakor lesz az újszegedi te-
mető ravatalozójából. A gyászoló
család, 15 596

Mély fájdalommal tudatjuk,
hogy a szeretett édesanyánk és
nagyamama,
JUHÁSZ IMRENE
Urmós Eszter
életének 77. évében, rövid szen-
vedés után elhunyt. Temetése
október 2-án de. 11 órakor lesz a
Dugonics temető ravatalozójá-
ból. A gyászoló család, 15 593

Mély fájdalommal tudatjuk,
hogy a szeretett édesanyánk és
nagyamama,
TÓTH MIHALYNE
Kardos Erzsébet
életének 63. évében, hosszantar-
tó, súlyos betegség után elhunyt.
Temetése 1981. október 2-án de.
10 órakor lesz a Belvárosi te-
mető ravatalozójából. A gyá-
szoló család, 16 337

Mély megrendüléssel és fá-
dalomtól összetört szívvel tudat-
juk, hogy
VASS JÓZSEF
korábban pusztamérgesi, majd
szőregi lakos, életének 62. évé-
ben rövid, súlyos szenvedés
után, szeptember 29-én elhunyt.
Hamvasztás utáni búcsúztatásá-
ról külön értesítést adunk. A
gyászoló család.

KITÜNTETÉS

Húszéves polgárvédelmi
tevékenységéért Honvédelmi
Érem kitüntetést kapott Fás-
kerti Márton, a tejipari vál-
alat párttitkára. A kitünté-
st Budapesten vette át.

ELŐADÁS

A Juhász Gyula Művelődé-
si Központban ma, csütörtök-
kén 18 órai kezdettel dr.
Székely Sándor, az MSZMP
Szeged városi bizottságának
titkára külpolitikai tájéko-
zást tart.

Bizonyosság

— Most már elhiszem,
hogy a világon nagyon
sok ember van!
— És ezt miből álla-
pította meg?

— Már a hatodik
kocsmába jövök be, és
mindegyik egészen tele
van!

VÁLTOZÁS A NEMZETKÖZI BUSZJÁRATOK MENETRENDJÉBEN

A korábban kiadott me-
netrendtől eltérően a ma-
gyar—jugoszláv autóbuszvo-
nalakon a téli időszámítás
kezdetétől, tehát szeptember
27-től egy órával korábban
indulnak a kocsik, függetle-
nül attól, hogy hazai, vagy
jugoszláviai vállalat üze-
melteti-e a járatot. Az uta-
sok figyelmébe ajánljuk azt
a Volántól kapott tájékoztá-
tást is, hogy a magyar me-
netrend szerinti kocsik ju-
goszláv területen egy órával
később járnak.

HALÁLOS BALESET

Felgyő és Csanytelek kö-
zött Kiss Mihály 32 éves
csongrádi (Felszabadulás u.
11.) lakos személygépkocsi-
val az esti sötétedés beállta
után szabálytalan előzés
közben elütötte a vele szem-
ben kivilágítatlan kerék-
párral közlekedő Valkai Ist-
ván 49 éves csanyteleki
(Csongrád út 32.) lakost.
A kerékpáros belehalt sérülé-
seibe. A vizsgálat eddigi
adatai szerint Kiss Mihály
szeszies ital hatása alatt ve-
zette autóját, ezért jármű-
vezetői engedélyét bevonták,
ezen túlmenően pedig „elő-
zetes letartóztatás mellett
indítottak ellene büntetőel-
járást.

Miért tanácskoztak a magyar koronáról?

A hazai tudósokon kívül
Ausztriából, Franciaorszá-
ból, az NDK-ból, az NSZK-
ból és Svájcól érkezett
szakemberek is részt vettek
a Magyar Nemzeti Múzeum-
ban tartott, a magyar koro-
nával és magyar koronázási
jelvényekkel foglalkozó két-
napos tudományos tanácsko-
záson. A konferencia után
alkalmunk volt néhány kér-
dést feltenni a négy évtizede
Argentínában élő Bajai Sa-
bolcs professzornak, aki az
UNESCO képviselőjében vett
részt a tanácskozáson.

— Professzor úr! A ta-
nácskozás előtt a résztvevők
különböző műszerekkel viz-
sgálták a magyar koronát.
Miért?
— Mert a koronakutatással
foglalkozó szakembereknek
erre 1938 óta most nyílt
először alkalmuk. Rádásul
annak idején csak távolról
lehetett megnézni a koronát,
ezúttal pedig lehetővé tették
a tudományos vizsgálatot is.
— A tanácskozás témája
a magyar történelem egyik
legértékesebb műkincse, amely
évszázadokon keresztül álla-
miságunkat szimbolizálta.
Miért fontos ez a műkincs
a nem magyar kutatók szá-
mára?

— Több okból. Iparművé-
zeti szempontból például
azért, mert ez az egyetlen
műkincs, amelyen a bizánci
rekeszművészetet művészetet ta-
nulmányozni lehet. Más bi-
zánci rekeszművészet nem
maradt fenn a XII. század-
ból. Tártyi jelentősége van
többi között a korona bi-
zánci és latin feliratainak,
illetve ezek eredetének, va-
lamint annak, hogy a koro-
nát mikor, miből, hogyan,
milyen technikával készítették.
A koronatorténét kutá-
tás elvi-eszmei kérdése pe-
dig az, hogy miért olyan a
korona, amilyen? Ez a kér-
dés állambölcséleti, filozófiai
szempontból fontos, hiszen
a magyar korona az Árpád-
korban létrehozott állam
szimbóluma, azaz egy törté-
nelmileg meghatározott kol-
lektív pszichológiát fejez ki.

— Milyen eredménye volt
a tanácskozásnak?
— Úgy hiszem, hogy sikerült
meghatározni, listába szedni
azokat a magyar koronával
kapcsolatos vitatott problé-
mákat, amelyeket most a ta-
nácskozás után kell megol-
dani.

A. G.

POSTÁS KÉPZŐMŰVÉSZEK SZABADKÁN

A szabadkai Veljko Vla-
hovic Munkásegyletem fes-
tők és szobrászok klubja, va-
lamint a szabadkai Sverna
Backa Postaforgalmi Munká-
szervezet rendezésében
szeptember 25-én nyílt meg
az a kiállítás, mely a Sze-
gedi Postaigazgatóság kép-
zőművész-körének tagjai: Áb-
rahám Mária, Csarejs János,
Fontos Zoltán, dr. Marosvá-
ry Vilmos, Katona Imre,
Tóth Mihály és Varró Má-
tyás munkáit mutatja be. A
kiállítást Szaljkó István fes-
tőművész, a vajdaság kép-
zőművész-szövetségének el-
nöke nyitotta meg. A mun-
kásegyletem igazgatója va-
lamennyi kiállítónak okle-
vetet adományozott. A ki-
állítás október 3-ig tekint-
hető meg.

DELMAGYARORSZÁG

A Magyar Szocialista Munkáspárt
Szeged városi Bizottságának napilapja.
Főszerkesztő: F. Nagy István — Főszerkesztő-helyettes: Sz. Sim-
istván — Kiadja a Csongrád megyei Lapkiadó Vállalat. Fele-
los: Kovács László — Szerkesztőség és kiadóvállalat: Szeged, T.
nácsköztársaság útja 10. Sajtóház: 6740 — Telefon: 12-633 — A lap
nyomja: Szegedi Nyomda. Szeged, Bajcsy-Zsilinszky utca 28. — 6740
Igazgató: Dobó József — Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető
postahivataloknál és kézbesítőknél. Előfizetési díj egy hónapra:
forint — Index: 25 953 — ISSN: 0133-025 x